AÑO XII.
Nº 562.

EL DIA

MONTEVIDEO,
OCTUBRE 24 DE 1943.



LAVANDERAS en el arroyo del Renegado, cerca del Pan de Azúcar que se destaca al fondo.
(Departamento de Maldonado)

R. y J. Caruso, fotos.



MIENTRAS EL CIELO SE DESPEJA PAULATINAMENTE, EL OLEAJE DEL ESTUARIO IMPULSADO POR EL PAMPERO ROMPE CON FURIA ENTRE LAS ROCAS (PAJAS BLANCAS).



LAS AGUAS DEL ESTUARIO SE AGITAN AL PRESENCIAR LA GIGANTESCA BATALLA DE DOS MASAS DE AIRE QUE SE DISPUTAN SU PODERIO. — (MONTEVIDEO).

EL PAMPERO

LA capa de aire que envuelve a la Tierra tiene un espesor prácticamente ochenta veces menor que la longitud del radio del globo, pero basta para animar la vida animal y vegetal y para mantener en acción constante a los agentes modeladores de la superficie terrestre.

La atmósfera es un flúido sumamente turbulento cuya estabilidad queda continuamente perturbada por las variaciones de temperatura y la rotación de la Tierra. Mil causas locales y sobre todo la sucesión del día y de la noche, la variable inclinación de los rayos solares, el relieve, la repartición de las tierras y de los mares, la presencia de las corrientes marinas y el tapiz vegetal complican los movimientos del aire de tal modo que estos más bien parecen estar sometidos al azar y no obedeciendo a leyes más o menos definidas. Sin embargo la existencia de tales leyes es indudable, pero todavía no se conocen con la precisión que sería deseable.

Minuciosas observaciones y pacientes experiencias han permitido llegar a un conocimiento profundo de numerosos hechos hasta el punto de hacerlos previsibles. Por ejemplo, se ha podido seguir representándola en cartas sinópticas, y por espacio de varios días, la evolución de una masa de aire polar que ha conservado durante un trayecto muy largo gran parte de s características originarias.

Los movimientos del aire son invisibles pero los meteorólogos saben representarlos en las cartas de tiempo con bastante exactitud. Una masa de aire de baja presión, acompañada de nubes y de lluvia realiza



EL CIELO ENCAPOTADO AUN, Y EL VIENTO Y EL OLEAJE QUE ARRECIAN ANUNCIAN LA LLEGADA DEL PAMPERO, QUE HACE BAJAR LA TEMPERATURA. (MONTEVIDEO).



LAS OLAS PLATENSES ARREBATADAS POR EL PAMPERO CHOCAN CON TREMENDA VIOLENCIA CONTRA LA COSTA CRISTALINA QUE LENTAMENTE SE VA DISGREGANDO. — (MONTEVIDEO).

un largo trayecto sin sufrir cambios esenciales; si se conoce su dirección y su velocidad de avance puede preverse su llegada a un punto situado sobre la prolongación de su trayectoria, lo que hace posible realizar la previsión del tiempo para dicho punto, con muchas horas de anticipación.

Antiguamente se suponía que la atmósfera estaba dotada de un movimiento fundamental y continuo desde las altas latitudes a las bajas como consecuencia de la constante tendencia ascensional del aire de la zona ecuatorial, que provocaba la afluencia del aire de las altas latitudes. Junto al ecuador había una amplia banda de calmas, y en las latitudes intermedias un viento constante dirigido hacia la línea equinoccial y desviado por la rotación de la Tierra, llamado alisio. Una corriente de compensación (contralisio) debía circular en sentido contrario llevando el aire ecuatorial hacia las altas latitudes.

Esta teoría se perfeccionó mucho y dió grandes resultados pero tuvo que ser suplantada por otra al no haberse podido demostrar la existencia del contralisio y al indicar la observación que el alisio no era un viento constante ni la única forma de interacción del aire polar y el ecuatorial.

Hoy se sabe que las masas de aire de baja temperatura y alta presión (anticiclones) pueden llevar aire frío hacia la zona tropical, donde se ocluyen al calentarse. Del mismo modo el aire ecuatorial de alta temperatura y baja presión puede realizar periódicas incursiones hacia las regiones alejadas del ecuador.

En la porción meridional de la América del Sur el aire frío invade el continente cruzando sucesivamente la Patagonia y la Pampa, regiones en las que adquiere una gran velocidad al no encontrar obstáculos importantes en su camino. Consiste en realidad en la mayoría de los casos en aire del océano Pacífico, templado y húmedo al principio, pero que al cruzar los Andes australes provoca intensas lluvias de relieve que le quitan el exceso de humedad; su enfriamiento es debido a su progresión hacia el Sur al encontrar el obstáculo de la cordillera andina central. Cuando este aire alcanza el Uruguay lo hace como un viento seco y frío, llamado Pampero, procedente del Suroeste.

Su llegada anuncia el retroceso definitivo del aire ecuatorial, caliente y húmedo, que invade periódicamente el país procedente del Norte. Pocas veces el Pampero se mezcla con este aire, a quien obliga a realizar un fuerte movimiento ascensional. Está separado de él por una zona nubosa, con lluvias acompañadas a veces de truenos y relámpagos, llamada frente del Pampero.

Este frente es algo así como la "tierra de nadie" donde cada aire tiende a imponer su dominio. Su traslado y su evolución son seguidos atentamente por los meteorólogos que representan sus características en las cartas sinópticas. Cuando cruza sobre una comarca el cielo se cubre de espesas nubes, se producen lluvias, y a continuación las nubes se desgarran mientras baja la temperatura y el viento arrecia furiosamente. Las aves tiemblan en sus nidos mientras que los demás animales se ocultan en sus escondites o guaridas. El viento sacude fuertemente las ramas de los árboles a quienes inclina peligrosamente en la dirección en que huye el aire ecuatorial. Sobre las olas agigantadas del estuario, coloreadas de marrón amarillento los audaces petreles siguen a su presa con vuelo rápido. El horizonte aparece turbio durante algunas horas y caen algunas lloviznas y al atardecer o durante la noche un fino granizo.

Pero el Pampero encapota el tiempo para despejarlo después. Una vez que ha obligado al aire procedente del Norte a retirarse quitándole el exceso de humedad y haciendo jirones de sus nubes grises, limpia el cielo y refresca la atmósfera. Las aguas del estuario que habían invadido las caletas de los arroyos vuelven a bajar lentamente a su nivel primitivo. A veces, cuando sopla el Pampero sucio las lluvias y el cielo nublado persisten durante un tiempo relativamente largo, y son frecuentes las descargas eléctricas.

Las consecuencias de un Pampero fuerte no se borran fácilmente. Los animales y plantas débiles no logran reponerse debidamente. Muchas ramas y hojas han sido arrancadas a los árboles, algunos de los cuales yacen en tierra. La arena de los médanos desecada por el viento ha dado un paso más en dirección al hinterland. Sobre el litoral costero yacen las algas y caparazones de moluscos arrebatados por las olas. Algunas barrancas se han derrumbado y las barras de los tributarios platenses han cambiado de posición. **A través de los siglos el Pampero ha impuesto una fisonomía particular a nuestros paisajes.**

Jorge CHEBATAROFF.

(Fotografías del autor).



ESTE CORONILLO INDICA CON SUS RAMAS EL CAMINO QUE HABITUALMENTE RECORRE EL VIENTO QUE LIMPIA EL CIELO Y DEVUELVE EL BUEN TIEMPO. — (PIEDRAS DE AFILAR).



LAS DURAS LECCIONES DEL PAMPERO HAN QUITADO EN PARTE LA GALLARDIA A ESTE OMBU JOVEN. (PUNTA BALLENA).



CAPAS DE ARENA EN LAS QUE SE PUEDEN CONTAR CENTENARES DE PAMPERADAS YA PRETERITAS, QUE EN OTRO TIEMPO HICIERON MARCHAR A LOS MEDANOS. (PAJAS BLANCAS).



MEDANO ARQUEADO POR LA INFLUENCIA DE LAS SUDESTADAS Y DEL PAMPERO, QUIENES LO EMPUJAN TIERRA ADENTRO. (PARQUE DEL PLATA)

LA FAMILIA DE PAPEL

ESTOS días, mis hijas, han hecho, en catálogos y revistas, toda clase de recortes. Cuanta cosa les parecía bonita o necesaria, tomaban posesión de ella con unos simples tijeretazos. Al verse dueñas de tan importante material, han dispuesto dos clasificaciones: la humana, dividida en señoras y caballeros, niñas y niños, mucamas y mucamos; la inanimada: muebles, vestidos, joyas, adornos, autos, etc., etc. De una sola mirada abarcan lo que poseen y de su contemplación nace el deseo de organizar todo aquello convenientemente, de darle un sentido y un orden natural y social. Forman entonces, una familia.

El padre es un figurín impecable de la sección sastrería; la madre, un elegante maniquí de postura remilgada. A cada lado de la pareja ponen una niña y un niño sonrientes y bonitos.

La casa es el aviso de una sociedad de arquitectos. Un hermoso "chalet" en medio de un jardín florecido; las ventanas tienen cortinas y la chimenea echa humo, un humo ligero y ondulado que les ha costado un poco recortar. Ponen contra un libro ese cromo de hogar y resuelven hacer las habitaciones sobre la mesa, disponiendo los muebles y objetos de manera que formen los ambientes necesarios. Distribuyen con generosidad toda clase de dones a aquella familia. El padre tiene un surtido completo de trajes, sombreros, zapatos, palos de golf, raquetas de tenis, tinteros y pipas; la madre, multitud de vestidos, adornos y útiles de tocador; los niños, tantos juguetes y libros de cuentos como se puedan soñar. En fin, todo el mundo tiene lo que le corresponde. Hasta los criados un buen surtido de delantales y plumeros. Como toque final, colocan dos relucientes autos de lujo cerca de la casa.

Está concluída la tarea y contemplan el espectáculo.

—¡Qué lindo si tuviéramos un catálogo de veras, mamá!

¡Un catálogo de veras! Cuesta un poco alcanzar el libre pensamiento de un niño. Me quieren sugerir la posibilidad de que todo aquello sea real y nuestro.

—No existen catálogos de veras — les digo.

Por un momento quedan silenciosos frente a las pilas de recortes. ¿Qué pensarán? No me han dicho: si tuviéramos dinero para comprar todo esto; sino: si tuviéramos un catálogo de veras! ... Es decir, si tuviéramos a nuestra disposición todo esto porque sí, como gracia o como derecho...

Nosotros tenemos los dibujos, en cambio otra gente tiene estas cosas de verdad.

¿Han sido las niñas o yo? He sido yo, indudablemente. En un instante veo que la familia de papel cobra vida, que su casa se asienta sobre la tierra, que el humo se deshace en el cielo azul, que detrás de las cortinas están los muebles y los adornos conocidos, que el padre fuma su pipa mientras examina importantes documentos en el escritorio estilo francés, que la madre elige un vestido en la ropería repleta, que los niños juegan alegremente en el jardín vigilados por la niñera...

La familia de papel vive, los muebles y objetos llenan la casa. Nada que esté en el catálogo les falta. Todo lo que se puede adquirir con dinero, lo tienen. Los dioses propicios, que a veces son como niños empeñados en un juego, los favorecen con largueza. Todo está perfectamente en su sitio. El orden familiar se escalona desde el padre a los niños y el orden social, desde el amo al criado. Todo está o parece estar justo, normal. El hombre con sus negocios, la mujer con sus frivolidades, los niños con sus juegos y los sirvientes con sus obligaciones.

Pero, ¿hay felicidad?

Me irrito con la duda que viene a empañar esta visión tranquila. El viejo deseo de saber, de profundizar y analizar lo que hay debajo de un bello espectáculo, malogra mi calma, lanzándome preguntas como flechas. ¿Son buenos? ¿Son rectos? ¿Son concientes? ¿No serán vanidosos, huecos, malvados? ¿Están unidos por verdaderos lazos de afecto, o toda esa estampa de familia aparece en contadísimos momentos mientras la realidad es que el matrimonio no se ama y descuida a los niños en manos mercenarias? Sobre todo, ¿se acordarán de que gozan, en una sociedad injusta que deja faltar el pan y el techo a familias semejantes, un privilegio que no tiene explicación?... ¿O todavía desearán más, mucho más? ¿Cómo saber y, sin embargo, cómo no saber que dentro de cada corazón alientan siempre deseos y temores? Tal vez deseen algo que no está precisamente en los catálogos: salud, tranquilidad, amor, gloria, honor...

¡Ah, la filosofía del despojado!... La conformidad del que sólo posee los dibujos de los catálogos! ¿Por qué dudar de que la familia sea enteramente feliz? ¿Por qué sospechar que no sean buenos y nobles porque tengan mucho dinero? ¿Por qué no creer que alguien pueda poseerlo todo?

Pero el firme convencimiento de que no puede ser, aleja la visión perfecta y pone en su lugar las figuras de papel con sus gestos melindrosos. Prefiero creer que sea así. Que la familia tenga todo lo del catálogo y nosotros tengamos algo de lo que no se puede encontrar en él.

Pero mis hijas han cambiado de juego antes que yo de pensamientos. La gloriosa imparcialidad del sol cae sobre nosotros como sobre la pobre familia de papel. La señora parece hacer un mohín de disgusto al contemplarme, pero yo estoy pensando todo esto y ella no puede de veras, pensar nada.

María de MONSERRAT.



ILUSTRACION DE SIFREDI

SOCIALES



Sra. ANTONIA ALVAREZ DE FERNANDEZ, que hoy cumple un año de su fallecimiento

LOS LIBROS DE LA GUERRA

HACE poco apareció un libro de Boris Voyetekhov — "Los últimos días de Sebastopol" — publicado por la editorial Knipf, de Nueva York. El libro fué transmitido por cable de Moscú. Los editores han dicho: "Es la primera vez en la historia en que el editor recibe un manuscrito en esta forma". Boris Voyetekhov es un autor de teatro. Había escrito una pieza titulada "Bienvenidas las armas", y quería que se representase en el teatro Vakhtangov. Tuvo sus dificultads. Unos empresarios pensaron que no era oportuna hasta que se abriese el segundo frente. Sólo en Omsk y en Sverdlovsk halló quien la llevase a la escena. Voyetekhov se sentía desilusionado. Un compañero de viaje, un marino, cierto día en que el autor iba en el tren, le dijo:

—Compañero: si usted quiere un buen tema, váyase a Sebastopol. Escriba sobre Sebastopol.

Sebastopol estaba ardiendo. Los rusos heroicos defendían hasta lo imposible su ciudad. Ir a Sebastopol era como ir al infierno, con sólo una diferencia: según la iglesia, ir al infierno es muy sencillo. Ir a Sebastopol era casi imposible. Pero Voyetekhov fué a Sebastopol y escribió su libro. Y vió, naturalmente, que el marino tenía razón. Hoy los libros están hechos: no hay sino que escribirlos. Esta guerra no ha sido sólo mucho más brava que la guerra del año 14, sino que ha dado ocasión a un levantamiento de los valores humanos que no imaginábamos en la edad de la máquina.

Hace cuatro siglos se escribieron las páginas de la conquista de América. En lengua castellana son pocos los libros que puedan emparejarse con el de aquellos soldados que iban rasgando nuestras selvas y levantando el telón del Nuevo Mundo. Las experiencias de un Bernal Díaz del Castillo o de un fray Pedro Aguado parecen arrastrar la historia hasta las puertas de la fábula. Esa misma literatura se está escribiendo hoy. La están haciendo gentes comunes, periodistas sobre todo, que no tienen sino que decir: "Yo he visto esto" para decir lo más extraordinario. Como documento humano, lo que deja la literatura de estos años es definitivo. La guerra pasada no dejó muchos libros. "Sin novedad en el frente" o "Fuego" fueron obras casi solitarias. Pero la verdad es que la guerra sacude al espíritu con tal violencia, lo enfrente a tales cosas, que hay una superación de la vida cotidiana. Lawrence, para escribir sus "Siete Pilares", tuvo que tener el fondo de su campaña de Arabia.

La guerra de hoy tiene para la literatura un atractivo que yo sólo podría comparar al de la época del descubrimiento y la conquista de América. Con una diferencia: Los libros de la conquista se durmieron en los anaqueles de España, en manuscrito, muchas veces dos y tres siglos, a veces casi cuatro. Hoy las palabras del libro de Voyetekhov no demoran un minuto en llegar de Moscú a Nueva York. El lector lee el relato al otro lado del mar, cuando todavía hay humo y arden los escombros de la ciudad.

Y se sabe así lo que es la guerra. Se ve a los rusos, al pueblo, a lo que llamamos la canalla, tirándose en la noche a nadar en la bahía para cazar las minas y abrir un canal seguro a los buques que traen comida, y armas y drogas, que regresan en la noche cargados de heridos. Hay un comisario que se encarga de pescar en el fondo del mar lo que queda de los buques hundidos: motores de aviones, medicinas; y hay un grupo de nadadores que hacen esta pesca increíble, y salen a flote, risueños, gozando cada vez que ponen en las manos del pueblo una nueva arma para reventar alemanes, para salvar rusos. Y todo esto lo dice el escritor sin tragedia, mezclando al relato el imprescindible buen humor, el chiste rústico de los paisanos, de los soldadotes sencillos que hacen la defensa de Sebastopol como se hizo la de Madrid: con pasión, con rabia y con amor.

Germán ARCINIEGAS.

EN EL XIV ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE BATLLE



ASPECTO DE LA CONVENCION DEL PARTIDO.



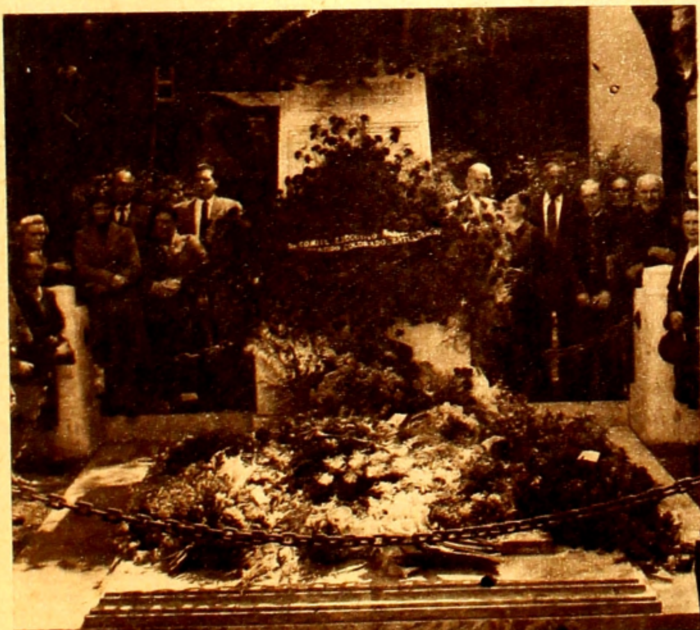
EL MAESTRO KOMLOS, CON EL CORO DE LA ESCUELA U. EXPERIMENTAL DE ARTE LIRICO.

Al cumplirse el XIV aniversario de la muerte de Batlle, el pueblo batllista de todo el país recordó al gran repúblico en diversos actos en los que refirmó la fe partidista.

En la Convención del Partido, en el Cementerio Central, en diversos clubes seccionales, en la redacción de "EL DIA", etc., los homenajes se repitieron con el mismo fervor, refirmándose por los oradores la fe en el porvenir de la nacionalidad bajo la guía del legado de las leyes sociales, y las iniciativas del Partido Colorado Batllismo.



EN LA CONVENCION DEL PARTIDO. — ESTRADO QUE PRESIDIO EL ACTO.



EN EL CEMENTERIO CENTRAL. — EL PANTEON CUBIERTO DE FLORES.



LA PRESENCIA DEL PUBLICO Y EL DESFILE DE QUIENES RENDIAN HOMENAJE A LA MEMORIA DE BATLLE, FUE PERMANENTE EN LA FECHA DEL ANIVERSARIO DE SU MUERTE.

PROBLEMA DE LA LITERATURA INFANTIL

Una de las grandes necesidades de la niñez, equiparable en importancia a las de la alimentación y el aire libre, es la narración de cuentos. Nada puede variar el hambre de historias en los niños; las piden al despertar e insisten durante el transcurso de todo el día, en que sus padres asuman el papel de juglares. — Georges Duhamel.

LIBROS DE NIÑOS. — ¿Que se entiende por **libros de niños?** Pues, corrientemente, son aquellas obras cuyos personajes — o la mayoría de ellos — son niños. Ejemplos: "David Coperfield", "Oliverio Twist", de Carlos Dickens; "Les enfants terribles", de Jean Cocteau; "La madre y el niño", de Carlos Louis Philippe; "El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia", de Selma Lagerlof; "Juan Cristóbal" (El Alba), de Romain Rolland; "Infancia trágica", de Máximo Gorki; "El niño que enloqueció de amor", de Eduardo Barrios, y etc. Detengámonos en la enumeración, pues sería interminable si nos decidiéramos a citar todas las obras de la literatura universal que tienen como eje de acción al niño. A sabiendas, y por convenir a nuestro propósito, hemos citado obras tan heterogéneas — habrá podido apreciarlo de inmediato el lector — y escritas, también, por autores de distintas tendencias.

Nuestro objeto es el siguiente: mostrar que no es suficiente que en una obra **actúen niños** para que esta misma obra **sea leída por los niños.** Intervienen delicados factores psicológicos y éticos que tenidos en cuenta, como debe necesariamente hacerse en la práctica, lo impiden. Si se nos preguntara, en este caso, cuál o cuáles de las anteriores obras citadas aconsejamos a los niños, responderíamos sin reticencias de ninguna especie: "El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia", el magnífico relato que Selma Lagerlof escribiera — llevada por el amor a la infancia y a su país — deseando cumplir con la esperanza largo tiempo albergada en su corazón, de ofrecer un libro de lectura a los niños de las escuelas primarias de su patria.

Pueden, también, aconsejarse a los pequeños lectores — pero con cierto tacto, con ese tacto de que nos habla Alfonso Reyes — "David Coperfield" y "Oliverio Twist". En este caso, sobre todo, hay que tener en cuenta la edad de los pequeños lectores.

¿Y las otras obras citadas?

Damos por descontado el conocimiento que el lector culto tiene de ellas, pues nos eximirá de la respectiva exposición de los fundamentos en que nos basamos para considerar que algunas de las obras mencionadas — "Les enfants terribles", "Infancia trágica" y "El niño que enloqueció de amor" — deben apartarse, por la misma escabrosidad del tema tratado, de las manos ávidas del niño. No así "El Alba" — preludio cautivante de "Juan Cristóbal" — ni "La madre y el niño", poema rebosante de cálida humanidad. Pueden leerlas los niños, pero a las primeras páginas las abandonarán. Volverán a ellas, con seguridad, muchos años después y recordarán, emocionados, el nostálgico mundo perdido que se levanta en sus páginas.

Dado lo expuesto, podemos establecer la siguiente conclusión: **No todo libro de niños es para niños.**

LIBROS PARA NIÑOS. — Por suerte, no hemos renunciado a las hadas. Pero... veamos, al respecto, una de las tantas agudas observaciones que el escritor contemporáneo Georges Duhamel, formula en su largo y meditado artículo titulado "Los niños y los cuentos de hadas".

Anota: "En cuanto al asunto que el libro para niños debe desarrollar, debe buscárselo entre las preferencias del mundo infantil. La mecánica es lo que interesa más profundamente a los niños de hoy. Tienen un hambre insaciable de historias de máquinas y descripciones de inventos técnicos. Pero al igual de las generaciones jóvenes de épocas pasadas, nuestros niños tienen una fuente inagotable de alegrías en lo maravilloso. Los varones y las niñas de hoy no han renunciado a las hadas, sólo que la naturaleza de estos seres encantadores ha variado: las hadas de la noche, de la floresta y de la nieve se han transformado en las hadas de la electricidad, el calor y la luz, son personificaciones de estas bien conocidas fuerzas de la vida diaria, que, a pesar de ello, se conservan todavía tan maravillosas como enigmáticas".

Y agrega, acertadamente, Duhamel: "Por esta razón, en mi libro hablé a los niños acerca de las máquinas, de las maravillas de las construcciones científicas, a las cuales me referí, sin embargo, no exaltándolas, sino más bien irónicamente".

¿Tuvo en cuenta, al escribir este libro **para niños** y no **sobre niños,** el fin educativo? ¡Claro que sí! El escritor que nos ocupa, nos dice más adelante: "Fué mi intento hacer al adulto de mañana lo que constantemente trato de inculcar al de hoy: que debemos ponernos en guardia contra el imperialismo absoluto de la máquina, que, de llegar a dominarlo todo, bien puede convertirse en una fuente de desgracia más que en mensajera de bienestar y felicidad".

He aquí como el autor de "Escenas de la ciudad futura" — obra para adultos — nos muestra, de otra manera, el mismo problema que le preocupa tanto en el niño como en el hombre actual.

Comprobamos a través de su libro para niños "Les Jumeaux de Vallangaujard" — libro digno de ser conocido por nuestra infancia — que la técnica por la cual se rige la composición de un libro para niños no difiere en ningún aspecto de la que se debe seguir al escribir una novela para adultos. Aquí cabe una interrogación. — ¿cuál es el propósito de ambas obras? — y una sola respuesta: **idéntico.** Sí, pues idéntico es el propósito que el escritor, **el verdadero escritor,** alienta al escribir una obra, tanto que esta vaya destinada al **gran** público como al **pequeño** público: **distraer, enseñar y convencer.** También nos muestra Duhamel, con gran claridad y agudeza, las exigencias que los niños tienen para con los escritores. Los niños no quieren que el escritor presente situaciones excesivamente sencillas y demasiado comprensibles. Es necesario, observa, que se manifieste por sobre el nivel de los lectores, jamás inferior a ellos. Y también, — ¡nada de incoherencias! — junto a algunas circunstancias reideras desean que la narración les presente situaciones que sean motivos de reflexión y de sorpresa.

¿Qué exigen los niños en un libro escrito para ellos? Pues lo mismo que en igualdad de condiciones exige el adulto: ¡interés, interés e interés! ¿Y cómo se logra despertar el interés? ¡Pues siendo un verdadero escritor!

A título de ejemplarizar, simplemente, señalamos — para que en ellas se inspiren y busquen normas todos aquellos que desean escribir para los niños, pero que no tienen ideas muy claras al respecto — tres obras de tres maestros de la literatura universal, a los cuales nunca agradeceremos bastante su contribución a esto que ha dado en llamarse literatura infantil. Nos referimos a las siguientes obras: "El libro de las tierras vírgenes" por Rudyard Kipling, "Abeja" por Anatole France y "Huerto de Granadas" por Oscar Wilde. En las tres obras reunidas canta la plenitud del mundo... El mito, la realidad, la imaginación, la belleza y el bien, corren en las páginas de estos libros de perfecta realización literaria.



OTRO CUENTO. — FOTO DE LAS MISIONES PEDAGOGICAS DE LA ESPAÑA REPUBLICANA.

LIBROS "PENETRABLES". — El estudio "Dos ideas directrices pedagógicas y su valor respectivo" de Vaz Ferreira, que está incluído en su obra "Ideas y observaciones" y que se publicó por primera vez en "Anales de Instrucción Primaria", Montevideo 1903-4, posee un enorme caudal de ricas y fecundas sugestiones que deberán — siempre — ser tenidas en cuenta por todos aquellos que se preocupan por **las lecturas de los niños.** Véase con qué dominio, el maestro de la "Lógica Viva" al hablar de **escalonamiento y penetrabilidad,** nos presenta un ejemplo relacionado con la literatura y el niño, que en nuestro caso, nos interesa inmensamente. Dice así: "Puede procurarse estimular el sentimiento literario, por los cuentos infantiles. A una edad determinada, darle cuentos muy sencillos, escritos expresamente para niños pequeños. Más adelante, otros cuentos más profundos, y así sucesivamente, escalonándolos, de manera que, en cada edad, el niño comprenda bien y totalmente los cuentos que se le dan". Y después aconseja — que es lo que nos interesa realmente destacar en este capítulo de la literatura infantil, sobre todo por venir de quien viene el consejo — que "pueden darse al niño piezas (cuentos o no) que sean verdadera obra literaria, cuyo contenido intelectual y afectivo no será totalmente accesible al niño, sin perjuicio de que más tarde lo vaya penetrando".

Que el niño, al sentir en la escuela el despertar de la inteligencia, encuentre, en la verdadera obra literaria el libro de lectura, es un ideal que debe amarse y realizarse sin temores, pero con **tacto.** El niño irá "descubriéndose a sí mismo" al encontrar en las lecturas literarias, expuestos con claridad, los problemas de la vida que comienza, vaga y confusamente, a entrever...

La utilidad del consejo vazferreriano está como corroborada en la siguiente reflexión de Lombardo-Radice: "Hay una ley del espíritu humano: **la cultura es desenvolvimiento orgánico no sucesión de partes,** que se manifiesta con la prepotencia de un impulso en el niño mismo, el cual se aburre al leer siempre historias de niños, escritas para niños, con sermones morales, manifiestos o sobrentendidos, para niños".

Los padres, los maestros, pueden buscar — sin temor de ser defraudados en la búsqueda — en el inmenso mundo de la literatura universal de todos los siglos, pueden buscar y hallarán obras maestras **penetrables** para los niños. Mientras tanto no olvidemos que Hamlet puede ser un cuento fantástico o un Hamlet de los dominios de la metafísica...

LAS NARRACIONES ORALES. — No olvidemos al niño que en sus primeros años aún no ha aprendido a leer y que sin embargo, como sus hermanos mayores, quiere oír narraciones en la voz viva de la madre o de la maestra que llega desde el corazón, sin detenerse en las páginas del libro... La narración — anécdotas, fábulas, cuentos, relatos — tiene que ser ágil y animada. Cuando en la magia de la voz aparecen las tres deseadas palabras — "había una vez" — la voz y el gesto del narrador, sin ridículas y contraproducentes teatralidades, deben acercarse al pequeño auditor, ensimismado oyente, en rápido contacto inicial con lo desconocido, entre la fantasía y la realidad...

El narrador tiene que amoldar voces y gestos al personaje que gesticula o habla. Sea éste, insecto, reptil, bestia, flor, nube, hombre o estrella...

Es necesario para lograr el triunfo de satisfacer la curiosidad del **pequeño que oye y mira,** que el narrador modele, haga viva con la plástica del gesto y la voz, la abstracción simbólica de las palabras.

No olvidemos, tampoco, que en la primera noche de su nacimiento el niño es iniciado en el ritmo de una canción de cuna ingenua, sencilla y eterna en la voz de todas las madres del mundo. El niño, a través de la voz de la madre, adivina un mundo que es gracia en el ritmo. La poesía — sin edades — únele al mundo. ¡Oh, poder milagroso de las canciones de cuna y de todas las canciones! Música, ritmo, palabra y gesto. Sobre todo: la voz humana... Este poder de sugerencias de la voz hecha canto, está bella y perfectamente descripto en las páginas de "El Alba" de "Juan Cristóbal".

Narrador — madre, padre o maestro — no olvides al niño que sólo escucha y mira. ¡Logra la plasticidad de la voz y el gesto! ¡Que sienta el niño, hondamente, los pasajes culminantes, obrando con todo su poder la sugestión y el contacto psíquico!

LAS NARRACIONES ESCRITAS. — Lo que exigimos para la narración oral — sin libros — también lo exigimos para la narración **que se lee.** Más aún: el arte del que narra leyendo para los niños, consiste, sobre todo, en que los pequeños olviden el libro — no lo **vean** — que el narrador tiene entre sus manos. El niño que escucha no quiere, no desea ver entre el mundo que se le está creando y él, a ningún intermediario, aún siendo éste, el libro. El libro tiene **que estar** sin hacer sentir su presencia, pues el niño desecha todo aquello que pueda obstaculizar un contacto directo entre su realidad y la que le están creando, sin establecer — no es necesaria — una concreta diferenciación entre el mundo de la fantasía y el de la realidad. Hay que hacer desaparecer la **materialidad** del libro: sólo su espíritu, en la voz y el gesto del lector que narra.

LAS INTERPRETACIONES. — Cuidado. Entremos con cautela en este tema.

Hay padres y maestros que no pueden pasar ninguna lectura para niños, sin interpretarla, sin explicar su sentido. Muchas veces, ese prurito de interpretación les impide ver que lo que intentan explicar está muy claro en el texto... y muy oscuro, precisamente, en la interpretación. Casi siempre, si las lecturas han sido bien elegidas, de acuerdo con la edad y nivel mental del pequeño lector, etc., las intrepretaciones están demás. Posición: no avancemos, en sistemática actitud, con el afán de interpretar las lecturas infantiles. Si el pequeño lector desea una interpretación, vendrá, sin nuestro llamamiento, a solicitárnosla. Mientras tanto, dejémosle a solas — en encendido diálogo interior — con sus libros. Nada temamos. El sabe cuidarse y conducirse muy bien entre el mundo de la realidad y el no menos real de la fantasía.

CONCLUSION. — "El poeta da forma a la boca tierna y balbuciente del niño; desde la primera edad desvía su oído de las palabras groseras, forma después su corazón por amistosas lecciones, moldea su carácter, reprime en él la envidia y la cólera, cuenta las bellas acciones, instruye por el ejemplo de los hombres célebres a las generaciones jóvenes que aparecen", dice Horacio en su "Epístola de Augusto".

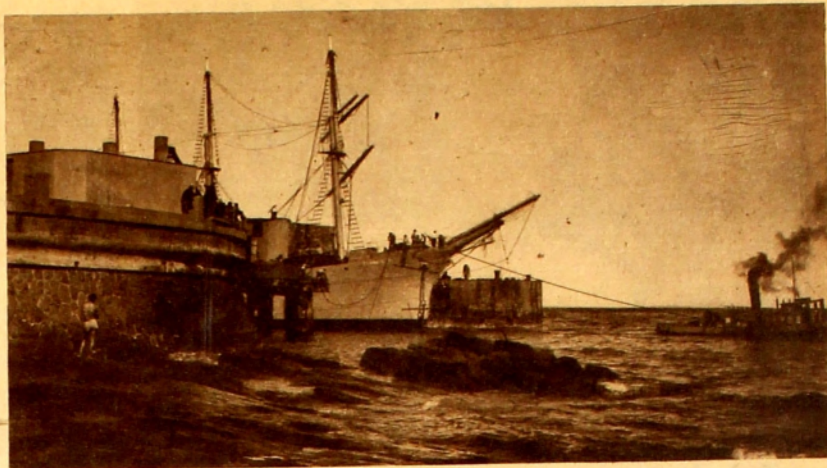
No busquemos, pues, expresamente para nuestros niños, **literatura infantil.** Ya hemos demostrado que no siempre es la mejor ni la más apropiada para ellos. No basta el rótulo. Es necesario no olvidar que **"el niño es un espectador de la vida toda** y que aun tiene quizá mayor curiosidad por la vida de los adultos que por la de los niños; le atrae más lo que todavía no es aquello hacia lo que se mueve su aspiración aún no bien definida, que no lo que se le asemeja". (Lombardo-Radice).

Mientras tanto, no olvidemos al niño que espera y señalemos un camino: si, con **tacto — inteligencia y sensibilidad han de armonizarse en esa temperatura indecisa que se llama tacto,** — se encuentran en las obras maestras de la literatura universal, obras que pueden ser colocadas, sin temores, en las manos del niño.

Nicolás FUSCO SANSONE.



LUCIENDO LA ARBOLADURA DE TRES PALOS, DESFILA ANTE LOS CURIOSOS INSTALADOS EN LA RAMBLA COSTANERA.



REMOZADO, LUEGO DE 40 AÑOS DE ANCLADO FORZOSO EN EL URUGUAY, SALE DEL DIQUE.

LAS REPARACIONES DE LA "CLARA Y"

UNA OBRA DE ALIENTO REALIZADA EN EL PAIS

LA carencia de bodegas como consecuencia de las grandes pérdidas sufridas por las marinas mercantes del mundo y la utilización de las que están a flote para las exigencias de la guerra, ha creado un serio problema a los países para el transporte de sus productos, resintiéndose el intercambio comercial.

En virtud de ello, gobierno y particulares se esfuerzan en el aprovechamiento de todo material flotante utilizable, para atemperar en algo la falta de medios de transportes, a la vez que los altos fletes, regulados por la oferta y la demanda, son un incentivo poderoso para abordar empresas remuneradoras.

La Naviera Olimar S. A. adquirió el viejo velero "María Madre", que constituyó uno de los procesos más famosos registrados en nuestros anales judiciales, con el propósito de aprovechar su estructura y hacer de él una embarcación adecuada a las necesidades del intercambio.

La historia de la "María Madre", hoy "Clara Y", es bien conocida. A fines del año 1902, encontrándose frente a Paysandú, fué embargada, por cuestiones de cobro de pesos, por el Juez Letrado Departamental. Ballestrino, su capitán, y la tripulación, opusieron resistencia, llegando a tomar intervención los gobiernos de Italia, cuya bandera enarbolaba, y el nuestro. Más de 40 años duró el pleito, durante el cual la "María Madre" permaneció fondeada en el río Uruguay, frente a la ciudad sanducera, como centinela avizor de este camino navegable.

Hoy, sus nuevos propietarios decidieron devolverla a la vida del mar, ya no con su viejo casco de madera que conoció la armonía del canto y los matices cambiantes de las aguas del Uruguay, sino de acero bien templado.

Su transformación fué ejecutada en los talleres mecánicos del Dique Mauá, bajo la dirección técnica del ingeniero jefe señor Jorge Batt, actuando de supervisor de las obras en representación de los armadores, el ingeniero O. J. Buckley.

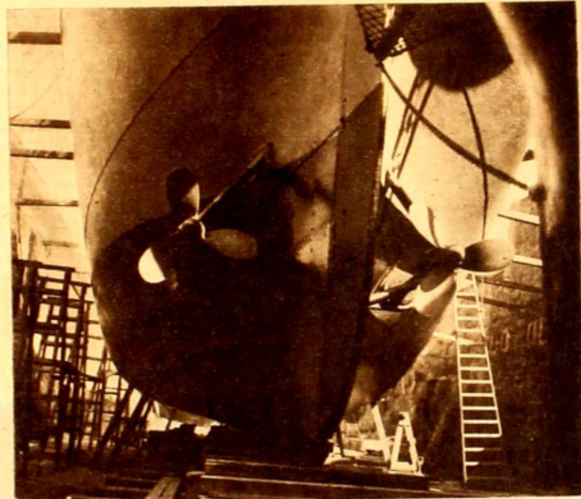
En esta nota queremos destacar la importancia de los trabajos realizados que ponen de manifiesto la eficiencia técnica del establecimiento donde se llevaron a cabo, así como la capacidad constructvia de nuestros obreros. La ex "María Madre" ha vuelto al líquido elemento completamente transformada. Se le instalaron dos motores a explosión, que serán utilizados para entrar a los puertos o en navegación cuando los vientos no la favorezcan; se construyeron dos tanques para combustible de 17 toneladas de capacidad cada un un tanque para agua potable con capacidd para 17.000 litros; dos guinches para el movimiento de cargas; un molinete para el movimiento de las cadenas de las anclas; se construyeron un rancho a proa para alojamiento de marineros y un salón interior para oficialidad y maquinistas. También el radiotelegrafista contará con una espaciosa casilla y el capitán con un excelente puente de mando.

La arboladura de la embarcación está compuesta de tres palos, con sus botavaras, vergas y demás accesorios para propulsión a velas.

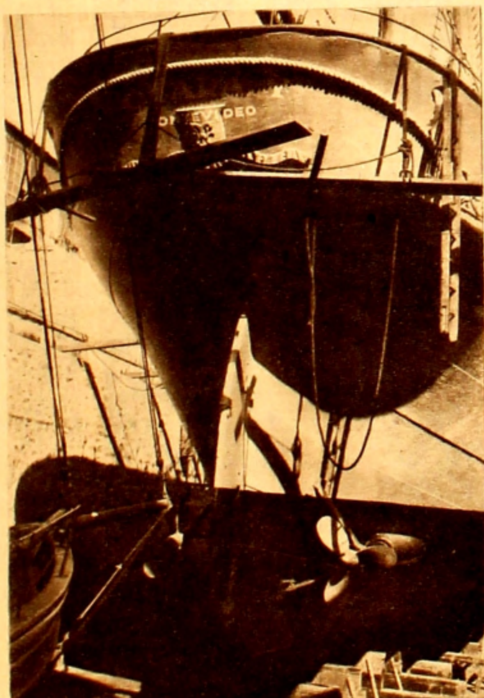
Todo lo que hemos señalado y algo más, en la rama de electricidad, se hizo en el Dique Mauá, entre fraguas, martinetes y tornos, y en cuya cancha fueron ejecutadas reparaciones a los balleneros que invernaban en nuestro puerto y que ahora, como consecuencia de la guerra, ya no son nuestros gratos huéspedes...

Para demostrar la importancia de los trabajos realizados en la "Clara Y" basta consignar que los mismos insumieron varios cientos de miles de pesos, con los cuales la economía nacional se vió favorecida y prestigiado un establecimiento del país por el esfuerzo de la mente y del brazo realizador.

Ricardo S. QUARTINO.



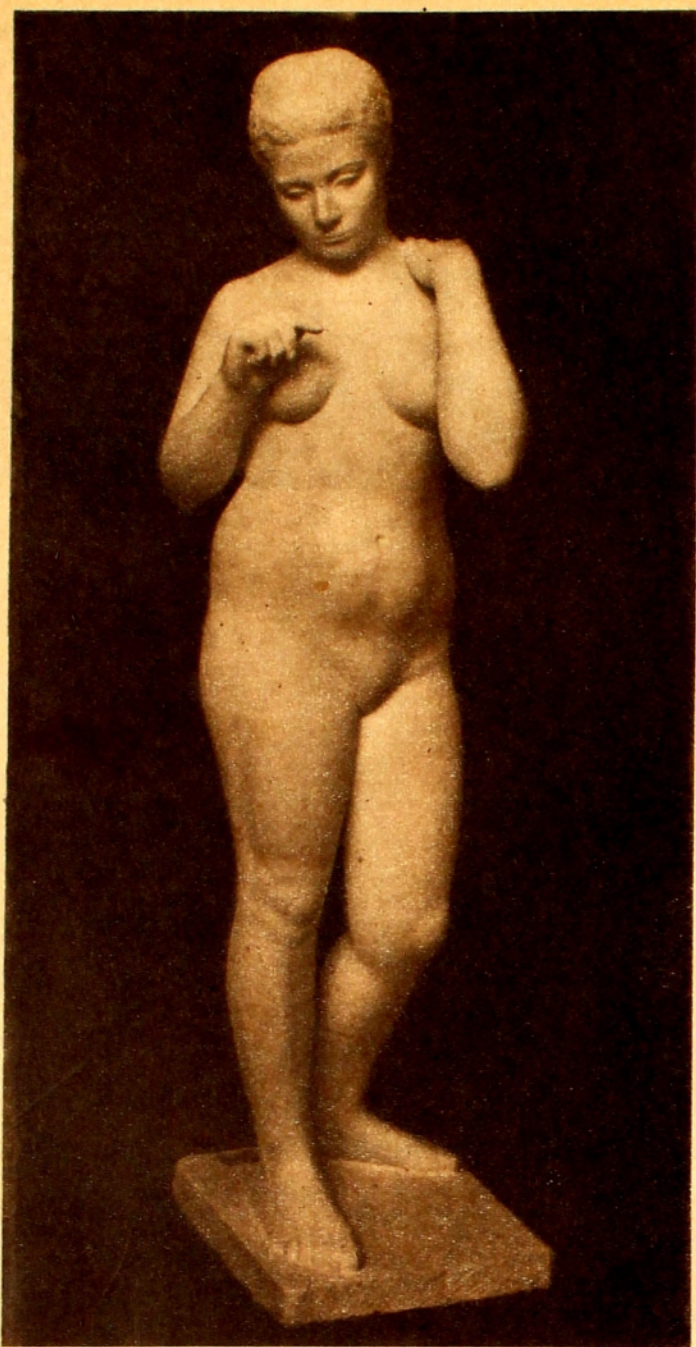
HELICES INSTALADAS AL BUQUE EN EL DIQUE MAUA.



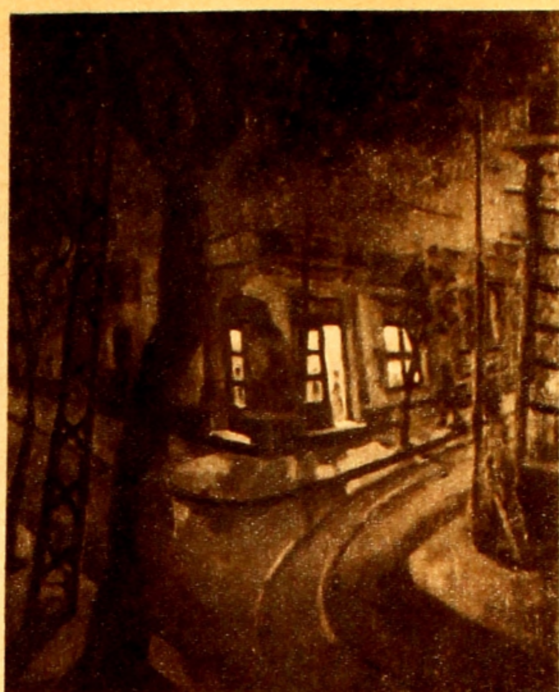
"CLARA Y", NUEVO NOMBRE DADO A LA EMBARCACION, ROTULADO EN LA POPA.



EL "MARIA MADRE", EN LOS TALLERES DEL DIQUE MAUA, EN LAS ULTIMAS FACES DE SU TRANSFORMACION.



JUAN MONCALVI. — "DESNUDO".



ISRAEL PAVLOTZKY. — "REFUGIO DE BARRIO". OLEO.



DOMINGO DE SATIAGO. — "RETRATO". — P SECA.

IV SALON MUNICIPAL DE ARTES PLASTICAS

LAS adquisiciones de obras que realiza el jurado del Salón Municipal, aunque no sujetas a la responsabilidad del otorgamiento de premios, llevan desde luego el peso de que éstas se realizan para enriquecer el acervo artístico de nuestro museo "Juan M. Blanes". Ello significa que deben adquirirse obras de verdadero valor plástico, representativas cuando menos, de los valores más destacados que se hagan presente en el salón.

Naturalmente que ello en lo posible, desde que actualmente nuestro arte aunque tiende a resurgir, en cuanto a apoyarse en una base firme, no ha llegado todavía a dar de sí, lo que hay derecho a esperar. Creemos que en este salón existen admisiones y adquisiciones que se pudieron haber evitado, aún teniendo en cuenta lo antedicho. No es nuestra costumbre dañar susceptibilidades dando nombres, pero el jurado debe
poseer la entereza de rechazar obras de marcado
aficionado, y de mal gusto. Creemos rige un p
partida para apreciar lo que posee valor, y s
aceptar o rechazar obras que perjudican la s
de estas exposiciones, que deben instruir a los
y al pueblo. Es necesario un concepto más
un especial equilibrio que olvide nombres y ap
verdadero valor de las obras. Los museos van
quecerse con ellas, y por lo tanto es menester
sean virtudes que acrediten su adquisición. No
remos que se han realizado buenas adquisiciones
es nuestro afán llamar la atención —desde lueg
con la mejor intención— de que a los museos
posible endilgarles obras que en parte ni siquier
tienen un análisis de los principios fundamentales
prendemos lo difícil de esta misión. Precisament



MARGARITA FABINI DE CAMOU. — "AUTORRETRATO". YESO PATINADO.



VICENTE BALOCHI. — "GAUCHO GUERRILLERO".

AR

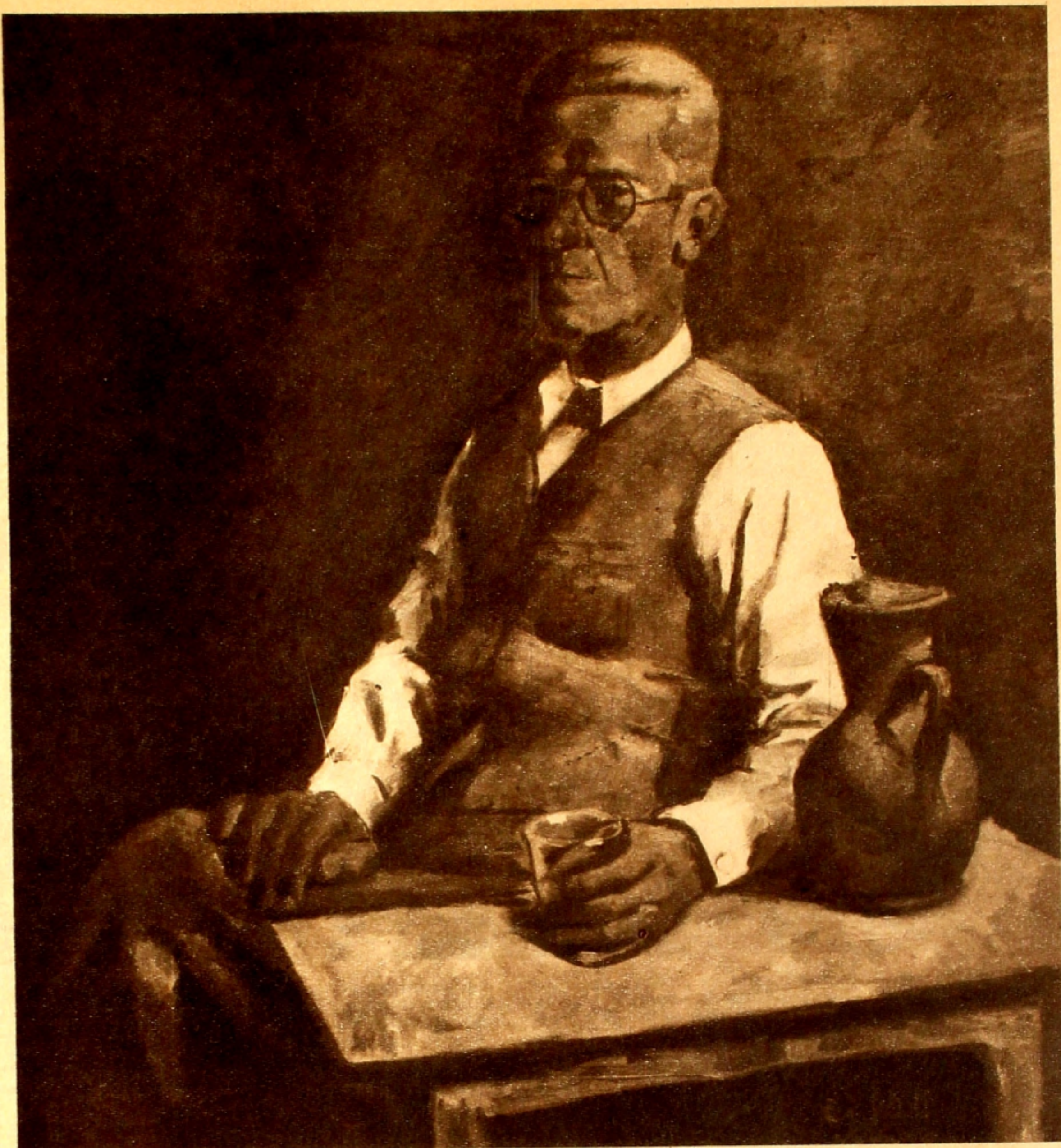
...en hacerse excepciones de ninguna clase,
...ando una calidad superior en cada salón.
...e ha realizado más que otros años, y es
...que aún se supere en mucho. Va en ello el
...e pongan nuestros artistas en presentarse
...ue los representen perseverando y afinando
... no descuidando ni desdeñando detalles que
...logran la armonía de un cuadro, o el equi-
...na escultura. Precisamente en escultura es
...urado ha hecho una severa selección.

*

... escultores, que generalmente se conforman
...ar y vaciar al yeso, no esculpen. La talla
...piedra, les brindaría un material noble, que
...e trabaja sugiere formas que se resuelven
...ontaneidad y el acicate de descubrirlas. Ade-
...rsonalidad del artista se hace presente con
...ción, y el escultor que posee aparte de su
...n intuición ágil, saca inmenso partido de ella.
... está decir todo lo que nuestros artistas jó-
...enderían en esa técnica directa. La escultura
...s que la pintura se ha salvado de la influen-
...epoca. El escultor no ha podido sustraerse a
...r la forma ni a encarar ésta sin un concepto
... el volumen, y preferencial del equilibrio. Es-
... que en general siempre fueron respetadas,
...ado la personalidad de los más grandes maes-
...a escultura. Estos en su mayoría, preferían
...s obras directamente al mármol o la piedra,
...llado vibraba el genio con el calor, el ímpetu,
...cia que trasmitían a la materia. No es que
...os valores al modelado ni que no compren-
... sintamos la emoción que en él pueda vol-
...o que un escultor para ser completo, debe
...s secretos del tallado en piedra, y adquirir en
...uridad que la arcilla en parte niega. Nuestros
...escultores, necesitan estudiar la arquitectura y
...ión de composiciones más vastas, en las que
...iento se haga presente y el deseo de expresar
...a trabado por falta de conocimientos, que se
... muchas veces en un falso concepto de lo
... Generalmente entre nosotros la escultura se
...l "busto", "cabeza", o "figura" en quietud.
...cia, y a pesar de los títulos, no son más que
... en los que es difícil descubrir lo que aquéllos
... Urge pues que nuestras autoridades den a la
... que posee elevadas dotes para tratar la es-
...la enseñanza completa que deben poseer para
... con éxito lo que se malogra casi siempre por
... una base. Tenemos en cuenta los sacrificios
...tros jóvenes escultores, con respecto al mate-
...o esto, organizado y con intervención de los
... Públicos, puede solucionarse y dar óptimos
...os.

...habernos detenido en la apreciación de la pin-
... nuestro medio, recientemente en estas mismas
..., y haber dado nuestra impresión acerca de los
... individuales de esta muestra en la edición dia-
... hemos referido con preferencia a la escultura,
...ir algunos conceptos que creemos deben tenerse
...ta. Completamos con reproducciones de algunas
...a obras que se exhiben en el salón del Subte,
... nota de hoy.

E. V.



EDGARDO RIBEIRO. — "RETRATO DE MI PADRE". OLEO



...ANERI. — "BAÑISTA". — YESO.



M. CARVAJAL VICTORICA. — "PAISAJE DE JAUREGUIBERRE". OLEO.





LA PRUEBA DEL FUEGO

ACTUALMENTE EXHIBE CINE METRO LA PRODUCCION PARAMOUNT EN TECNICOLOR, CON LA INTERVENCION DE PAULETTE GODDARD, FRED MAC MURRAY Y SUSAN HAYWART.

EL ILUSTRE INCOGNITO

FRANK MORGAN, RICHARD CARLSON y JEAN ROGERS SON LAS FIGURAS CENTRALES DE LA PRODUCCION QUE EL VIERNES ESTRENA CINE METRO.

JULIAN LAGUNA

EL 30 del corriente mes, se cumple el 108° aniversario de la muerte del General Laguna, famoso por sus hazañas y virtudes en las luchas épicas por nuestra Independencia, cuyo nombre indiscutiblemente unido a los orígenes de nuestra nacionalidad merece ser recordado perennemente.

Soldado esforzado, enérgico y valiente, hombre de gran corazón, espíritu generoso y carácter bondadoso, sus méritos y servicios lo colocan en un sitial de preferencia junto a las primeras figuras de nuestra Historia.

Fué uno de nuestros primeros revolucionarios: "al producirse el levantamiento emancipador de 1810, Laguna en compañía de don Manuel Pinto Carneiro sublevó al vecindario del pueblo de Belén.

Al año siguiente, después del Grito de Asencio — 28 de febrero de 1811 — Laguna como tantos otros vecinos establecidos, poseedores de buena suerte y de todas las comodidades que ofrecía nuestro país, se convirtió repentinamente en soldado, abandonando sus intereses, su casa y su familia pasando a formar en las filas del ejército artiguista, cuya sola divisa era la libertad; dispuesto a cruzar su improvisada lanza con las veteranas bayonetas españolas y a prestar su vida a los riesgos de una guerra cruenta y desigual.

Desde entonces, los patriotas lo contaron entre sus más entusiastas y decididos combatientes, en todas las guerras de nuestra Independencia.

Sirvió a las órdenes de Artigas y a las inmediatas de Rivera, en las luchas contra españoles, porteños y portugueses; y con Lavalleja y Alvear contra los brasileños.

Fué de los vencedores de "las Piedras" y el "Cerrito"; acompañó a Artigas en su peregrinación al Ayuí, y su nombre figura en el padrón de las familias orientales del Exodo.

Tomó parte en la heroica resistencia a Fortugal, hallándose en la mayoría de las acciones de guerra de la época; distinguiéndose en Guayabos, India Muerta, Paso Cuello, Manga, y la Retirada del Rabón, combatiendo durante toda la invasión portuguesa junto al general Rivera, bajo sus órdenes directas o al frente de pequeñas partidas de soldados.

En la batalla del Cerrito, el denodado capitán Laguna recibió un sablazo en la cabeza. El general Rondeau, en su parte de la batalla, de fecha 13 de enero de 1813, lo destacó a la consideración de la patria, por su sobresaliente actuación.

Formó parte de las fuerzas sitiadoras de la Plaza de Montevideo, hasta su rendición el 23 de junio de 1814, por lo que mereció la medalla de plata acordada por el Supremo Director y el dictado de "Benemérito de la Patria en grado heroico".

Vencido Artigas y obligados los orientales a envainar su espada, Rivera y Laguna fueron los últimos en hacerlo pasando ambos a prestar servicios en el Regimiento de Dragones de la Unión como Jefe y Capitán del mismo, respectivamente.

En 1827 se le ascendió a Coronel y se le confirió el mando de las milicias del departamento de Durazno.

La campaña iniciada en 1825, conocida por "Guerra contra el Brasil" fué gloriosa para su nombre.

Después de incorporarse a los libertadores mandados por el general Lavalleja fué nombrado jefe de las fuerzas de Vanguardia; la acción de San Francisco se ganó a sus órdenes, y luego de ocupar la villa de Paysandú tomó parte en forma brillante en Rincón, Sarandí e Ituzaingó.

En Rincón, el coronel Julián Laguna y el capitán Gregorio Más, pelearon "que parecían leones", según la expresión del propio general Rivera.

En Sarandí, tanto Laguna como los demás jefes y oficiales que intervinieron en la batalla, "merecen el renombre de valientes", afirma un parte del general Lavalleja.

En Ituzaingó — ya coronel mayor (general) desde 1826 — se bate con su proverbial bravura haciéndose acreedor de una honrosa mención en el parte de la batalla.

Después de terminada la Guerra contra el Brasil, y pasado nuestro país a ejercer su soberanía como pueblo libre e independiente, el general Julián Laguna ocupó los más altos cargos militares del país: Jefe de ejército de operaciones en campaña, Comandante general de Frontera, Jefe del Estado Mayor del Ejército, etc., ocupando en 1830 con carácter interino el Ministerio de Guerra y Marina, desempeñando cada uno de estos puestos con patriotismo, dedicación y honestidad.

Habiendo pasado a Buenos Aires el 2 de octubre de 1835, con objeto de atender su delicada salud, falleció en aquella ciudad el 30 de octubre del mismo año, siendo sepultados sus restos en el Cementerio de la Recoleta de la capital argentina de donde años más tarde fueron trasladados a Montevideo.



GENERAL JULIAN LAGUNA, "Benemérito de la Patria en grado heroico". — Nació en Montevideo en 1782. Falleció en Buenos Aires el 30 de octubre de 1835.

Isidoro De María en sus "Rasgos biográficos de hombres notables de la República Oriental del Uruguay" dice con respecto al general Laguna: "Si en su carrera militar, por su bravura, constancia y subordinación, en el trato civil y doméstico su carácter apacible y bondadoso le captó el aprecio de cuantos le conocieron rodeándole el amor de su familia y el respeto de sus amigos entre los que contó en primera línea al general Rivera, que, como antiguo compañero de armas y como presidente de la República hizo siempre distinción del benemérito general Laguna. Entre las virtudes que le adornan, la que más sobresalía era la de la beneficencia. Su corazón generoso jamás se cerró al necesitado.

"Su casa fué el asilo del infortunio. No conoció más enemigos que los que se le presentaban frente a frente en el momento del combate; abrazando y socorriendo después de éste, a su contrario si la suerte de las armas lo colocaba bajo su poder".

La vida militar y política del general Laguna no es posible detallarla dentro de los límites de una nota periodística; por ello hemos debido concretarnos a exponer algunos de sus rasgos más salientes.

La biografía oficial, si así podemos llamarle a la escrita por una comisión de militares e historiadores, publicada por el Estado Mayor General del Ejército, después de detallar minuciosamente todos sus hechos y servicios, condensa aquella vida ejemplar con los siguientes justos y expresivos conceptos:

"Singular figura de íntegro y apasionado servidor de las leyes, del honor y de la ciudadanía; de recto y prudente soldado; de jefe de sobresalientes aptitudes, e insuperables gallardías de combatiente, así como de noble y de leal y consecuente subordinado, muere el general Laguna, en plena vida de ardorosa pasión por el bien de su país, acaso con la manifestada amargura de no habérsele ofrecido ocasión, una vez más, de poner a su servicio, con su limpia espada, las raras virtudes que adornan su corazón y su entendimiento.

En la paz como en la guerra, particularmente en las situaciones que la luz de la razón alumbra deficientemente el camino del deber y del legítimo sacrificio, el general Laguna eligió siempre el más digno del hombre de bien, del ponderado soldado y del sincero demócrata.

*

Los restos de este veterano de la Independencia, de este infatigable luchador por los ideales de la libertad, que actualmente descansan en un panteón familiar, del Cementerio del Buceo, en cuya lápida no se ha inscripto, ni las iniciales de su nombre, reclaman desde hace mucho tiempo el traslado al Panteón Nacional, sitio de honor que la República reserva a sus hijos predilectos, por servicios excepcionales, talentos reconocidos o excelsas virtudes

Mariano CORTES ARTEAGA.

VISITA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A SALTO



CUERPO DE MARINERIA DURANTE EL DESFILE MILITAR.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA CONCURRE AL ACTO QUE SE REALIZO PARA COLOCAR LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL GRAN HOTEL MUNICIPAL.



EL Sr. ORESTES LANZA HACIENDO USO DE LA PALABRA DURANTE LA CEREMONIA EN QUE FUE COLOCADA LA PIEDRA FUDAMENTAL DEL GRAN HOTEL MUNICIPAL.



UNA NIÑA SALTEÑA SE ACERCA AL AUTO QUE CONDUCE AL DOCTOR AMEZAGA PARA OFRECERLE UN RAMO DE FLORES.

INVITADO especialmente por la Sociedad Agropecuaria e Hípica de Salto y el Club de Tiro, el Presidente de la República, doctor Juan J. Amézaga, en compañía de su distinguida esposa, señora Celia Alvarez Mouliá de Amézaga, varios de sus ministros y altos funcionarios del Estado, visitó en una breve estada la ciudad de Salto, dando lugar a un cálido recibimiento de parte del pueblo salteño y a la realización de una serie de actos oficiales organizados por la comisión de recepción. Al arribo de la comitiva oficial esperaron en la estación de Salto un numeroso público que hizo a los distinguidos viajeros muestras de singular simpatía, rindiendo los honores del caso una dotación del guardacosta "Salto" y unidades del ejército allí destacadas. Frente al palco oficial levantado en la plaza 18 de Julio, tuvo lugar el desfile militar y policial en honor del Primer Magistrado, quien estaba acompañado por las autoridades nacionales y departamentales. De inmediato la comitiva se trasladó al lugar donde será levantado el futuro Hotel Municipal cuya construcción estará a cargo del Banco de Seguros del Estado, haciendo uso de la palabra el Intendente de Salto Sr. Orestes Lanza, para referirse a la magnífica obra y su significación para la ciudad de Salto. Pasaron más tarde a la jefatura local donde después de varias audiencias se dirigieron a la sede de la Brigada de Caballería, donde se sirvió un lunch, ofreciendo la demostración el jefe de la tercera zona militar, Gral. Alberto Viñas, agradeciendo con breves palabras el Dr. Amézaga. Al medio día fué servido un banquete en el local de la Agropecuaria de Salto, donde nuevamente hizo uso de la palabra el Primer Magistrado, teniendo lugar una vez terminado este acto, la inauguración de la 47ª Exposición Ganadera, estando la oratoria a cargo del presidente de la institución organizadora don Juan Gutiérrez, del Vice presidente de la República Dr. Alberto Guani y del Ministro de Ganadería y Agricultura Ing. Arturo González Vidart. Prosiguiendo con el programa de actos, se visitó el Club de Tiro, donde habló su presidente Sr. Juan Jone, y el Ministro del Interior Dr. Juan J. Carbajal Victorica. Visitada la zona cercana al Río Arapey en el que se hacen los estudios para las nuevas obras de riego, la comitiva se dirigió a la ciudad y luego a la Intendencia donde tuvo lugar la recepción y lunch en honor del Dr. Amézaga.



JOVENES SALTEÑOS AL PASAR FRENTE AL PALCO OFICIAL LEVANTADO EN LA PLAZA 18 DE JULIO.



EL DOCTOR AMEZAGA PASA REVISTA EN EL CUARTEL GENERAL ARTIGAS.



FESTIVAL NATIVO en el SODRE. Grupo de niñas y jóvenes que tomaron parte en el festival.

INFORMACION LOCAL



EN LA ESCUELA MILITAR. — En el concurso de destreza realizado en la Escuela Militar, correspondió la copa donada por el Colegio Militar Argentino al cadete Telémaco Braida, quien llenó plenamente las diferentes pruebas que se exigieron. Los cadetes Enrique Ribas Patiño y Héctor Ferreira, ocuparon puestos sobresalientes en el Torneo. Aparece en las notas el cadete Telémaco Braida durante la prueba, recibiendo la s felicitaciones del Agregado Militar Argentino, coronel Pedro Abadie Acuña.



SOCIALES



ROSITA AMELOTTI MASSIRONI, que rindió examen de piano, obteniendo las mejores clasificaciones.





DECIMOPRIMERA CONFERENCIA PERTENECIENTE A LA CATEDRA DE CULTURA DEMOCRATICA, REALIZADA EN EL SALON DE ACTOS DEL COLEGIO NACIONAL "JOSE P. VARELA", A CARGO DEL PROFESOR ROBERTO ABADIE SORIANO, SOBRE EL TEMA "OBRAS DE LA DEMOCRACIA".





CONFERENCIA DEL INGENIERO AGRONOMO ANTONIO ARENA, EN LA FACULTAD DE AGRONOMIA SOBRE "DINAMICA DE LA FERTILIDAD DEL SUELO Y NUTRICION VEGETAL".





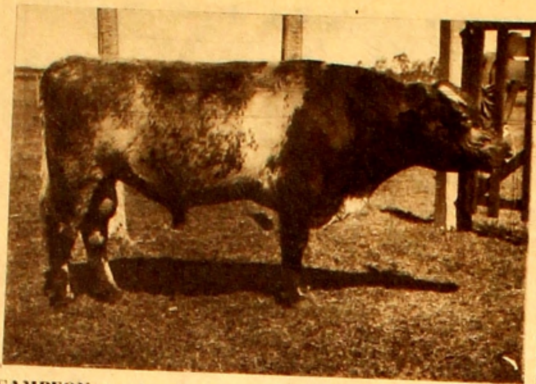
JORNADA TISIOLOGICA. — CEREMONIA INICIAL DE LA REALIZADA EL DIA 16 DE ESTE MES EN LA CIUDAD DE FLORIDA CON ASISTENCIA DE AUTORIDADES DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA. — VISTA DEL ESTRADO Y DEL SALON DEL LICEO DEPARTAMENTAL, DONDE SE REALIZO EL ACTO.



DELEGADOS AL CONGRESO DE FRANCIA LIBRE, EN LA VISITA HECHA AL INTENDENTE, ING. FABINI.



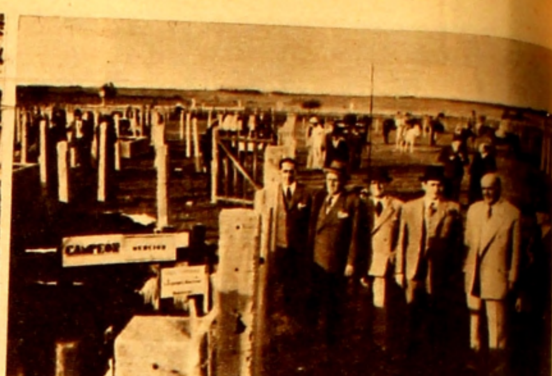
REUNION PRELIMINAR DEL CONGRESO DE FRANCIA LIBRE, EN EL HOTEL NOGARO.



CAMPEON macho de la raza Shorthorn. Criador y Expositor: Martín Saubatjou. La Hacienda. Salto.



VISTA parcial del público frente al palco oficial de la Agropecuaria escuchando los discursos.

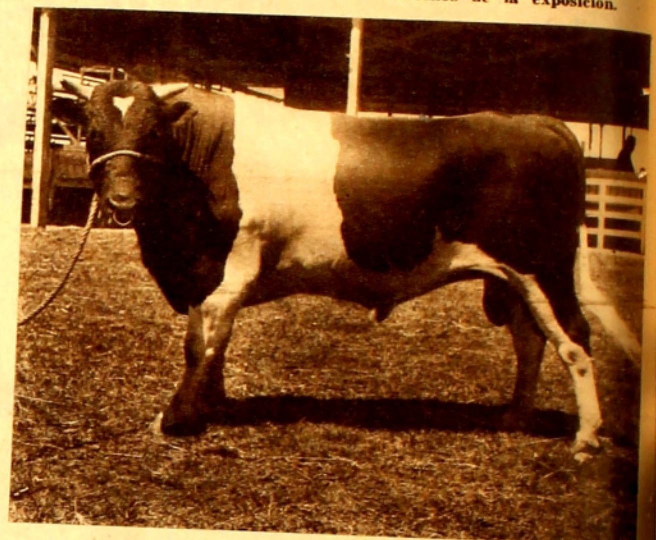


EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA doctor Juan J. Amézaga en compañía del Ministro de Obras Públicas, Sr. Tomás Berreta; el Presidente de la Sociedad Agropecuaria de Salto, Sr. Juan Gutiérrez y el señor José M. Elorza, prestigioso cabañero de Río Negro, recorren la sección bovinos de la exposición.

EXPOSICION DE GANADERIA REALIZADA EN SALTO

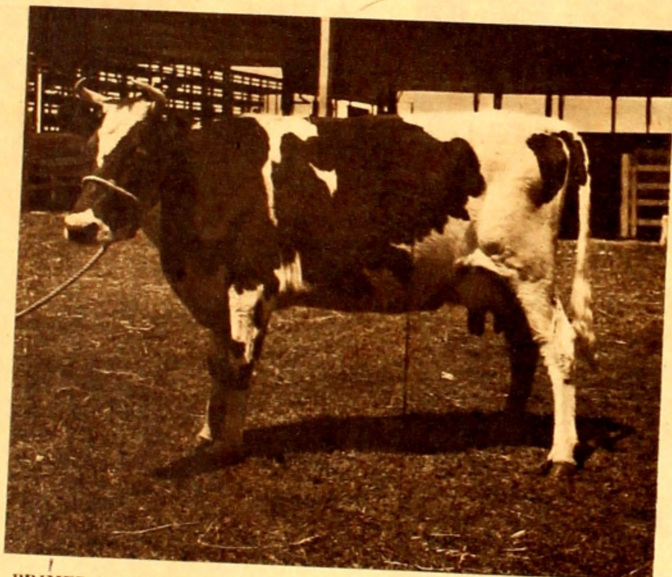


EL MINISTRO de Ganadería y Agricultura Ing. Agr. Arturo González Vidart haciendo uso de la palabra durante la inauguración de la Exposición.

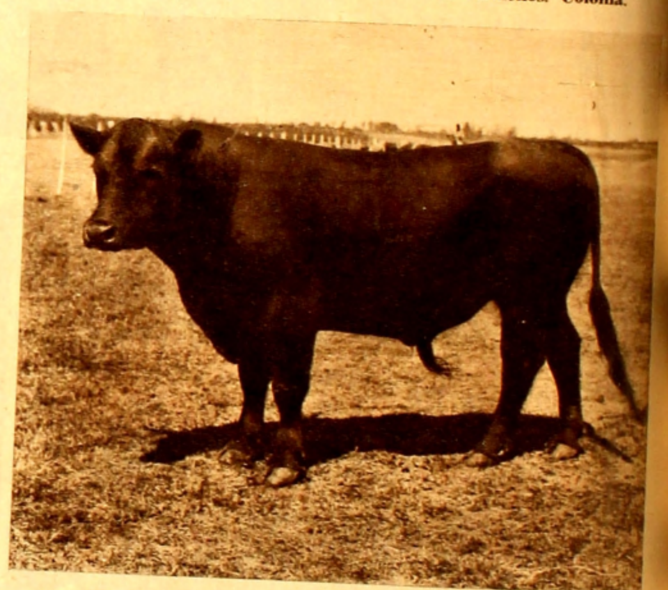


TORO PRIMER PREMIO de la raza Holando.Uruguaya. Criador y Expositor: Emilio Alberto Porras. Los Pirinchos. Colonia.

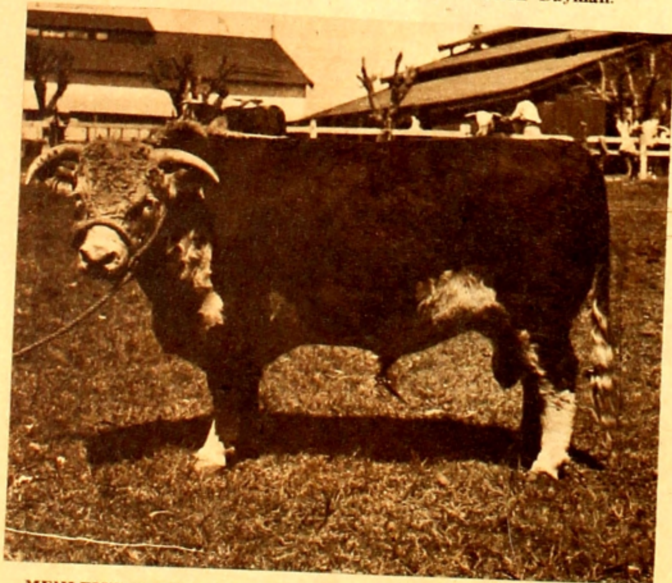
ORGANIZADA por la vieja institución ruralista del alto litoral: la Sociedad Agropecuaria e Hípica de Salto, se realizó recientemente en sus amplias instalaciones la 47ª Exposición Feria Nacional y Regional de Ganadería y Productos de Granja. Puede considerarse esta justa del trabajo rural como una nueva demostración del poderío ganadero nacional en franca marcha a la recuperación económica después de sortear las serias dificultades derivadas de los adversos efectos climatológicos que llegaron a poner en situación peligrosa nuestra principal riqueza. Los más destacados cabañeros y estancieros del país, prestaron en esta oportunidad su valioso concurso, reflejado en los bretes de la Agropecuaria de Salto con los más destacados reproductores y ganados seleccionados llevados allí desde lejanos puntos del país, para entrar en libre competencia por los títulos máximos que se otorgan en estos grandes torneos nacionales. Criadores de verdaderos y consolidados prestigios se dieron cita en esta ocasión: La Suc. Lorenzo Salvo, Salvador Mattos, Leopoldo Amorín, Jacinto Durán, Ernesto Baur, Harriet y Ubice, César Almeida, Martín Sabatjou, Wilson Hnos., los Stirling, los Young y muchos otros que lamentamos no recordar, dieron a este torneo ganadero verdaderos relieves de calidad en consonancia siempre con actuaciones anteriores. El numeroso lote de Hereford llamó poderosamente la atención de los visitantes, destacándose entre ellos el valioso ejemplar de la Nueva Mehlem, animal de tipo extraordinario a quien se le adjudicó el premio más alto de la exposición. No queremos cerrar este breve comentario sin mencionar la sección avícola, interesante muestra de adelanto en la materia, futura fuente de seguros recursos que ha de representar para Salto una actividad remunerativa dentro de la granja como complemento de otros trabajos rurales.



PRIMER PREMIO EN VACAS de la raza Holando.Uruguaya. Criador y Expositor: C. C. Almeida. La Armonia. Estación Daymán.



ESMERO OF LAS HORQUETAS. Campeón macho de la raza Aberdeen Angus. Criador y expositor: Salvador J. Mattos. Estancia Bayucuá. Estación Laureles.



MEHLEM'S ENERGICO. Campeón Nacional de la Raza Hereford. Criador y Expositor Suc. Lorenzo Salvo. Nueva Mehlem. Est. Haedo.



PRIMER PREMIO de la Raza Percherón. Criador y Expositor: Salvador J. Mattos. Estancia Bayucuá. Estación Laureles.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

UN INDICIO





















Casa Soler

Sección Hombres

Interesantes Ofertas

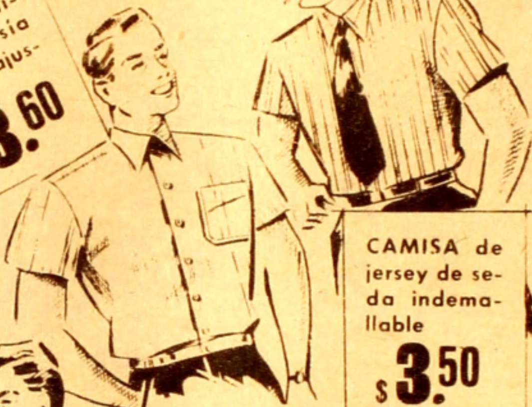
BLUSON camisa de lino fantasia cintura ajustable $ 3.60

CAMISA de jersey de seda indemallable $ 3.50



CAMISA "Delma" tela Brilofix, cuello Indeformex $ 4.95

CAMISA hilo de Irlanda, notable variedad de colores $ 2.95



CAMISA de seda Chemisier, cuello inarrugable $ 3.80

CAMISA americana tela panamá de tonos claros y oscuros $ 3.40

BLUSON camisa cintura elástica en lino grillé $ 2.80

CORBATAS de finas sedas Suizas, elegantes dibujos $ 1.00

BLUSON camisa de fina gabardina, colores lisos $ 3.95

PLAYER camisa "Delma" en tela Brilofix $ 2.95

CAMISA de tela marina en colores lisos de gran moda $ 2.25

CAMISA malla de hilo y seda en colores y blanco $ 2.10

CAMISA DE TWIL DE ESCOCIA, NOVEDOSOS DISEÑOS $ 2.40

CALCETINES ACANALADOS TIPO MORLEY MERCERIZADO $ 0.65

CLIENTES DEL INTERIOR SOLICITEN MUESTRAS DE TEJIDOS POR CORREO

EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. GOES
Av. Gal. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

"PUBLICIDAD"